



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 18. kesäkuuta 2019  
(OR. en)

8974/19

---

Toimielinten välinen asia:  
2019/0076 (NLE)

---

PECHE 226

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välisen kestävästä kalastuksesta koskevan kumppanuussopimuksen ja kyseisen kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta tehdyn pöytäkirjan tekemisestä

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2019/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välisen  
kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen  
ja kyseisen kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta tehdyn  
pöytäkirjan tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän<sup>1</sup>,

ottaa huomioon komission suosituksen ja neuvoston päätöksen luvan antamisesta aloittaa neuvottelut,

---

<sup>1</sup> Hyväksyntä annettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen (EU) 2019/...<sup>1+</sup> mukaisesti Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välinen kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus, jäljempänä 'kumppanuussopimus', ja pöytäkirja kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta, jäljempänä 'pöytäkirja', allekirjoitettiin ... päivänä ...kuuta ...<sup>++</sup> sillä varauksella, että niiden tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin.
- (2) Kumppanuussopimuksella kumotaan Euroopan talousyhteisön ja Gambian tasavallan hallituksen välinen Gambian rannikon edustalla harjoitettava kalastusta koskeva sopimus<sup>2</sup>, joka tuli voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1987.
- (3) Kumppanuussopimusta ja pöytäkirjaa on sovellettu väliaikaisesti niiden allekirjoituspäivästä lukien.
- (4) Kumppanuussopimus ja pöytäkirja olisi hyväksyttävä.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös (EU) 2019/..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välisen kestävä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen ja kyseisen kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta tehdyn pöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin puolesta ja niiden väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L ..., ..., s. ...).

<sup>+</sup> Virallinen lehti: lisätään asiakirjassa ST 8970/19 olevan päätöksen numero ja täydennetään vastaava alaviite.

<sup>++</sup> Virallinen lehti: lisätään asiakirjassa ST 8984/19 olevan sopimuksen ja asiakirjassa ST 9949/19 olevan pöytäkirjan allekirjoituspäivä.

<sup>2</sup> EYVL L 146, 6.6.1987, s. 3.

- (5) Kumppanuussopimuksen 9 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa kumppanuussopimuksen soveltamista. Sekakomitea voi mainitun artiklan sekä pöytäkirjan 5, 6 ja 8 artiklan mukaisesti hyväksyä muutoksia pöytäkirjaan. Tällaisten muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava tietyin aineellisin ja menettelyä koskevin edellytyksin hyväksymään muutokset unionin puolesta yksinkertaistettua menettelyä noudattaen.
- (6) Jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komitean (Coreper) olisi vahvistettava unionin kanta pöytäkirjan muutoksiin. Ehdotetut muutokset hyväksytään, jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta niitä Coreperissa.
- (7) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin olisi määritettävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

Hyväksytään Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välinen kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus ja pöytäkirja Euroopan unionin ja Gambian tasavallan välisen kestävä kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta unionin puolesta.<sup>1+</sup>

### *2 artikla*

Valtuutetaan komissio tämän päätöksen liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti hyväksymään unionin puolesta muutokset, jotka kumppanuussopimuksen 9 artiklalla perustettu sekakomitea tekee pöytäkirjaan.

### *3 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta kumppanuussopimuksen 18 artiklassa ja pöytäkirjan 16 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

---

<sup>1</sup> Kumppanuussopimuksen ja pöytäkirjan tekstit on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL ..., ..., s. ...) yhdessä niiden allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

<sup>+</sup> Virallinen lehti: täydennetään alaviitteeseen EUVL:n julkaisuviite.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---

## LIITE

Menettely sekakomitean pöytäkirjaan tekemien muutosten hyväksymiseksi

Kun sekakomiteaa pyydetään tekemään muutoksia pöytäkirjaan pöytäkirjan 5, 6 ja 8 artiklan mukaisesti, komissio valtuutetaan hyväksymään ehdotetut muutokset unionin puolesta seuraavin edellytyksin:

- 1) Komissio varmistaa, että unionin puolesta annettu hyväksyntä:
  - a) on yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen;
  - b) on sopusoinnussa alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa ja ottaa huomioon rantavaltioiden yhteisen hallinnon;
  - c) ottaa huomioon uusimmat tilastolliset, biologiset ja muut asiaankuuluvat komissiolle toimitetut tiedot.
- 2) Ennen kuin komissio hyväksyy ehdotetut muutokset unionin puolesta, se toimittaa ne neuvostolle riittävän ajoissa.
- 3) Coreper tekee arvion ehdotettujen muutosten yhdenmukaisuudesta tämän liitteen 1 alakohdassa esitettyjen perusteiden kanssa.

- 4) Ellei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta ehdotettuja muutoksia, komissio hyväksyy ne unionin puolesta. Jos tällainen määrävähemmistö muodostuu, komissio hylkää ehdotetut muutokset unionin puolesta.
- 5) Jos myöhemmissä Gambian kanssa pidettävissä kokouksissa, mukaan lukien paikalla pidettävät kokoukset, on mahdotonta päästä yhteisymmärrykseen, asia saatetaan uudelleen neuvoston käsiteltäväksi 2–4 alakohdassa esitetyn menettelyn mukaisesti uusien seikkojen huomioon ottamiseksi unionin kannassa.
- 6) Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asiaankuuluvan päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja kyseisen päätöksen täytäntöönpanon edellyttämän mahdollisen ehdotuksen toimittaminen.
- 7) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin, jotka eivät koske pöytäkirjan muutoksia sen 5, 6 tai 8 artiklan mukaisesti, määritetään perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti.

---